

Sommario Rassegna Stampa

Pagina	Testata	Data	Titolo	Pag.
	Rubrica			
	Distretto Agrumi di Sicilia			
2	MF Sicilia (MF)	03/11/2020	<i>BLOCKCHIAN PUBBLICA PER LA FILIERA AGRUMICOLA (C.Lo Re)</i>	2
	Lasiciliaweb.it	30/10/2020	<i>BLOCKCHAIN GRATIS PER FILIERA DEGLI AGRUMI</i>	3
	Agronotizie.Imaginenetwork.com	02/11/2020	<i>DISTRETTO AGRUMI DI SICILIA, BLOCKCHAIN GRATUITA A TUTTE LE AZIENDE ASSOCIATE</i>	5
	Corriereortofrutticolo.it	30/10/2020	<i>UNA BLOCKCHAIN (GRATUITA) DEDICATA AGLI AGRUMI SICILIANI</i>	9
	Consumerismo.it	30/10/2020	<i>TUTTI GLI AGRUMI DI SICILIA SARANNO CERTIFICATI IN BLOCKCHAIN</i>	12
	Terraevita.edagricole.it	01/11/2020	<i>AGRUMI DI SICILIA, BLOCKCHAIN GRATUITA PER LE AZIENDE DELLA FILIERA</i>	15
	FRESHPOINTMAGAZINE.IT	30/10/2020	<i>DISTRETTO AGRUMI DI SICILIA: DISPONIBILE LA BLOCKCHAIN DAPP</i>	17
	Siciliaedonna.it	30/10/2020	<i>AGRUMI: AL VIA LA BLOCKCHAIN GRATUITA PER LA FILIERA AGRUMICOLA SICILIANA</i>	19
	Teleradiosciacca.it	30/10/2020	<i>AGRUMI, AL VIA LA BLOCKCHAIN GRATUITA PUBBLICA PER LA FILIERA AGRUMICOLA SICILIANA</i>	22

ACCORDO FRA IL DISTRETTO AGRUMI DI SICILIA E FOODCHAIN

Blockchian pubblica per la filiera agrumicola

DI CARLO LO RE

Al via una blockchain, pubblica e del tutto gratuita, dedicata alla filiera agrumicola siciliana. L'obiettivo è di potenziare la tracciabilità delle produzioni locali, garantendo i consumatori che vogliono mangiare Made in Sicily. Per la prima volta, con una sana logica di sistema, il Distretto produttivo agrumi ha messo a disposizione degli associati l'applicativo Blockchain «dApp» sviluppato dalla Foodchain spa. Grazie a una intesa specifica, la piattaforma dApp non avrà costo alcuno per le imprese della filiera, che riceveranno altresì assistenza tecnica.

«Abbiamo voluto fare un passo in avanti», ha spiegato Federica Argentati, presidente del Distretto, «per stare al passo con i tempi, anche nell'ambito della strategia «Dal produttore al consumatore» (Farm to Fork) dell'Unione europea. In quest'ottica dotiamo la nostra filiera agrumicola di uno strumento tecnologico avanzato, peraltro capace di dialogare con altre piattaforme Blockchain e con gli enti certificatori che, a loro volta potranno utilizzare la piattaforma anche per i passaggi di certificazione. Penso alle produzioni legate ai disciplinari Dop e Igp e a quelle a in regime biologico, penso al marchio QS messo a punto dalla Regione, ma penso anche al trasformato che oggi più di ieri necessita una valorizzazione legata alla tracciabilità. Ma anche a percorsi di certificazione etica legati ad un utilizzo consapevole delle risorse ambientali ed umane che potranno consentire alle aziende, se lo vorranno, di mettere in evidenza sul mercato percorsi virtuosi tanto apprezzati, ormai, anche dai consumatori con l'utilizzo del QRcode. Per la nostra filiera si tratta di una grande opportunità che è il frutto delle attività messe in campo dal Distretto. Promuoveremo

l'uso della piattaforma tra le aziende associate con una comunicazione mirata e dettagliata su opportunità e modalità di utilizzo».

La nuova piattaforma resta aperta a tutte le imprese della filiera associate al Distretto, in un'ottica molto vasta. Sono infatti state contemplate aziende di produzione, di trasformazione e di commercializzazione, ed è un «output» del progetto Social Farming 3, realizzato dal Distretto e Alta scuola Arces con il contributo di The Coca-Cola Foundation. «La dApp Foodchain», ha dal canto suo evidenziato Marco Vitale, amministratore delegato di Foodchain, «opera infatti sull'infrastruttura pubblica e decentralizzata della Quadrans Foundation ed è studiata in modo da garantire alle imprese la possibilità di scegliere quali informazioni condividere e con chi, tramite un sistema di livelli di privacy personalizzato: alcune informazioni rimangono private, altre condivise con certi attori della filiera, e altre vengono rese completamente pubbliche. Il consumatore finale potrà consultare tutti i dati pubblici scansionando il QRcode applicato al packaging».

L'accordo fra il Distretto e Foodchain per l'utilizzo della piattaforma Blockchain «dApp» prevede l'utilizzo gratuito della piattaforma, «brandizzata» dal Distretto, per tutte le imprese associate, l'assistenza alle imprese che vorranno utilizzarla, l'implementazione delle specifiche caratteristiche e le eventuali migliorie che emergeranno anche in base alla collaborazione e ai consigli pratici delle aziende. Nell'applicativo sarà inoltre attiva la sezione «certificazioni», pensata per gli enti che potranno rilasciare vari certificati per le singole aziende e inviarli in formato digitale, all'account univoco dell'azienda. L'applicativo è predisposto per audit da remoto, facendo risparmiare non poco sui costi. (riproduzione riservata)



lasiciliaweb



Clicca su **Mi piace**
e diventa anche tu un nostro fan
Ricevi le news direttamente sul tuo profilo



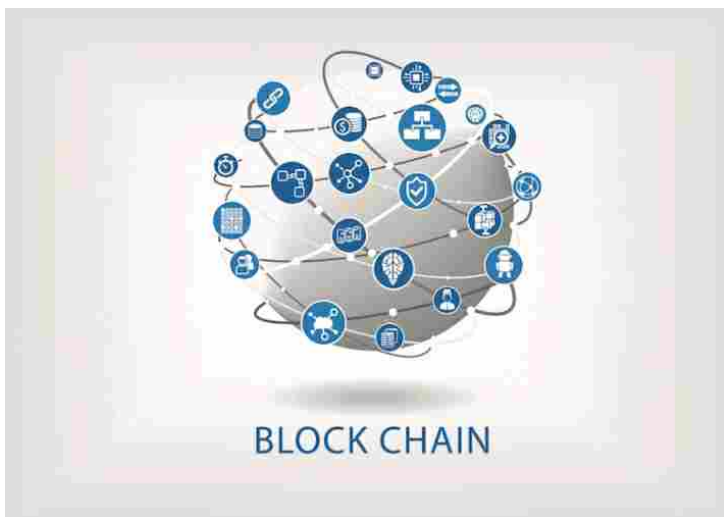




STESSE DIMENSIONI.

AgroNotizie
le novità per l'agricoltura





Seiland[®]

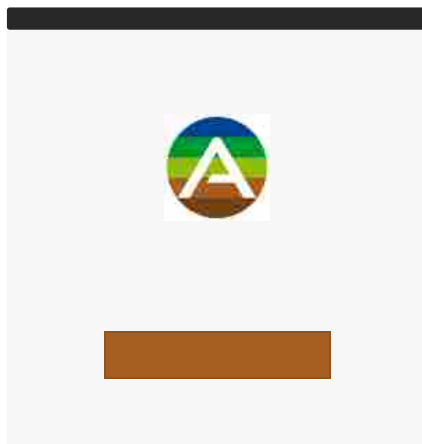


Radici sane,
colture forti

Ci puoi trovare da:
agrisystem
sistemi ecocompatibili per l'agricoltura

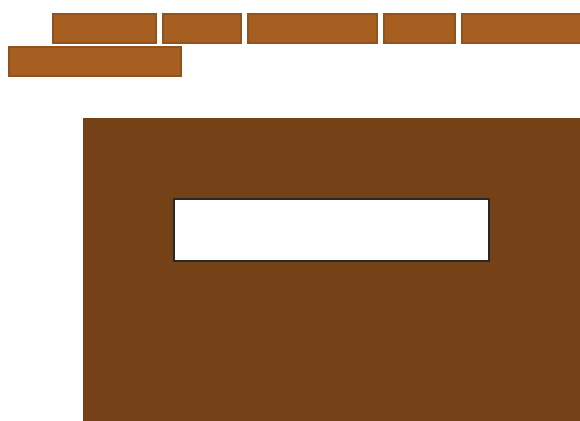


seipasa[®]
natural technology



AgroNotizie[®]
le novità per l'agricoltura



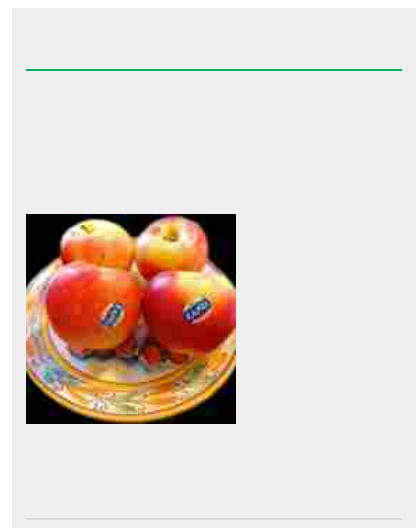


THE ROMETABLE
FRESH WORLD B2B MEETINGS
ROMA,
21-22 APRILE 2021

CORRIERE ORTOFRUTTICOLO

THE FIRST ITALIAN MONTHLY ON FRUIT AND VEGETABLE MARKET


FARM TO FORK:
SFIDE E OPPORTUNITÀ
PER L'ORTOFRUTTA ITALIANA





/CTEQ 8KVCNG



PRIMO PIANO

REGIONE LAZIO

Adding value
to taste



Interpoma
Connects



THE ROME TABLE

FRESH WORLD B2B MEETINGS

ROMA,
21-22 APRILE 2021



1-31 OCTOBER 2020

I WOULD LIKE TO PARTICIPATE



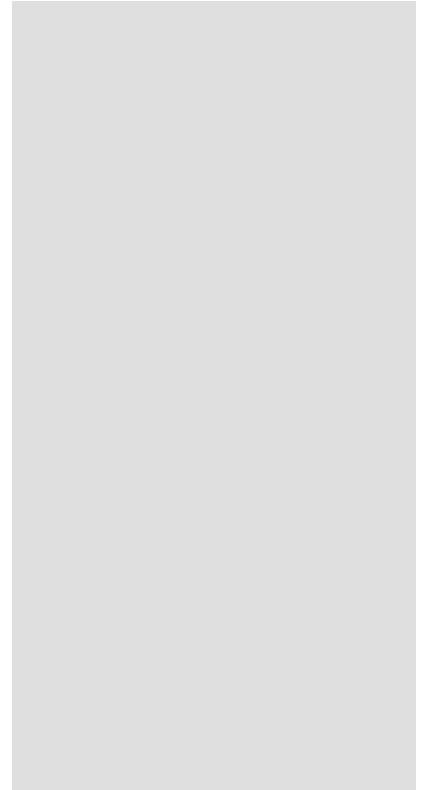
LA QUALITÀ CHE CRESCE

Gullino

edizione in lingua inglese
anno 2020-2021

pubblicazione di
CORRIEREORTOFRUTTICOLO
THE FIRST ITALIAN MONTHLY ON FRUIT AND VEGETABLE MARKET

--	--	--	--



&21680(5,602,7 :(%

#9HQHUG@ 2WW 8/7,0,66,0(6XSHUPHUFDWLB

! +20(▣ 1(:6 € &21680\$725p 6\$/87(A62/!', % &HUF

! +RPRQVXPDPXWLL JOL DJUXPL GL 6LFLOLD VDUDQQR FHUWLILF

&21680\$72

7XWWL JOL DJUXPL G
VDUDQQR FHUWLILFDWL LQ
%ORFNFKDLQ

\$JUXPL DO YLD OD %ORFNFKDLQ JUDWXLWD SXEEOLFD SHU
DJUXPLFROD VLFLOLDQD JUDJLH DOOËDFFRUGR WUD 'LVWU
6LFLOLD H)RRGFKDLQ 6SD

/XLJL *DE@LHOFHXWL ID

8 PLQXWL GL OHWWXUD

8OWLPL DUWLFRO:

1(:6

\$*&20 DO YLD
8Q%ORFNFKDLQ JUDWXLWD DSHUWD HG HVFOXVLYD SEEDVHQQBUDRQH G
DJUXPLFROD VLFLOLDQD &RQ OËRELHWWLYR GLUDFTXHQFHUW OD WU
GHOOH SURGXJLRQL H JDUDQWL3HWDQBRUD GL \$R>HIDFRQVXPDPWRUL
SULPD YCGWDFRQDXQD ORJLFDVGLUMWWWHPD LO
3URGXWWLYR \$JUXPLFROD VLFLOLDQD JUDWXLWD WXLWH OH 7(67', \$*1267,&,
DJLHQGH DOËSSDOWHDWLYR %OREORSSDWRGSSÍ GLIHHUHQJH H T>
GDRRGFKDLQ6SDH DOOËDFFRUGR VLJODWR WUD OH GXH VROBXLWLOL OD
SLDWWDIRUPD ÍGSSÍ QRQ FRPSRUWHUç QHVXQ FRVWR #JLRUQR ID
LPSUHVH GHOOD ILOLHUD FKH ULFHYHUDQQR DQFKH DVVROHWYH WU
SHU OËLPSOHPHQWDJLRQH GHO VLVWHPD #JLRUQR ID
m\$EELDPR YROXWR IDUH XQ)SHVHLED DYDQWL È VSLHJD #JLRUQR ID

149083

\$UJHQDWL SUHVLGHQWH GHO 'LVWUHWWR 3URGXWWLYR1\$0U\$KPL GI
6LFLDSDHU VWDUH DO SDVVR FRQ L WHPSL DQFKH QHOOD DPELWLRUULYF
VWUDWHJLD I'DO SURGXWWRUH DO FRQVXPDWRUHI)DUPS WSRVUN
GHOOE8QLRQH (XURSHD ,Q TXHVWËRWLFD GRWLDPR OD DSDUVWUD IL
DJUXPLFROD GL XQR VWUXPHQWR WHFQRORJLFR DYDQJDWR SHUDOW
FDSDFH GL GLDORJDUH FRQ DOWUH SLDWWDIRUPH %ORFNFKDLQH FR
HQWL FHUWLILFDWRUL FKH D ORUR YROWD SRWUDQQR XWLLOLIDUH (6XSHUPHUFDWL
SLDWWDIRUPD DQFKH SHU L SDVVDJL GL FHUWLILFDJLRQHSHQVRS
SURGXJLRQL OHJDWH DL GLVFLSOLQDUL 'RS H ,JS H D TXHOOHQHLQ L
ELRORJLFR SHQVR DO PDUFKLR 46 PHVVR D SXQWR GDOOD SHJLRQH
SHQVR DQFKH DO WUDVIRUPDWR FKH RJL SL» GL LHUL QHFHVVLWD X
YDORULJJDJLRQH OHJDWD DOOD WUDFFLDELOLW¢ 0D DQFKH D SHUFR
FHUWLILFDJLRQH HWLFD OHJDWL DG XQ XWLC O
DPELHQWDOL HG XPDQH FKH SRWUDQQR FRQ H
YRUUDQQR GL PHWWHUH LQ HYLGHQJD VXO F J'
WDQWR DSSUHJJDWL RUPDL DQFKH GDL FRQ O
45FRGH 3HU OD QRWUD ILOLHUD VL WUDWV R
FKH a LO IUXWWR GHOOH DWLWLVW¢ PHVVH L /V
3URPXRYHUHPR OËXVR GHOOD SLDWWDIRUPD WUD OH DJLHQGH DVVR
FRQ XQD FRPXQLFDJLRQH PLUDWD H GHWWDJOLDWD VX RSSRUWXQLW
PRGDOLW¢ GL XWLLOLJJR}

/D QXRYD SLDWWDIRUPD LQIDWWL a DSHUD D WXWWH OH LPSUHVH
ILOLHUD DVVRFLDWH DO 'LVWUHWWR GD TXHOOH GL SURGXJLRQH D
WUDVIRUPDJLRQH H FRPPXQILRQV\$XWLRGH HG a
SURJHWWR 6RFLDODDUPDWR GDO 'LVWUHWWR H \$OWD 6FXROD
\$UFHV FRQ LO FRQWULEXWR QRQ FRQGLJLRQDWR GL 7KH &RFD &ROD
)RXQGDWLRQ ,O SURJHWWR LQIDWWL KD SUHYLVWR XQ FRUVR GL
IRUPDJLRQH VSHFLILFR VX TXHVWD WHFQRORJLD H JUDJLH DOOD
SDUWQHUVKLS OXQJLPLUDQWH VDOGDDW FRQ)RRGFKDLQ 6SD LO 'L
\$JUXPL GL 6LFLDOD a DGHVVR LQ JUDGR GL PHWWHUH D GLVSRVLJLRQ
WXWD OD ILOLHUD TXHVWR QXRYR DSSOLFDFWLYR %ORFNFKDLQ
LPSOHPHQDWR DQFKH FRQ JOL LQSXW YHQXWL GDO FRUVR H FKH S;
DFFUHVFHUH OH JDUDQJLH GL TXDOLW¢ GHOOH SURGXJLRQL DJUXPLF
VLFLOLDQH

m/D G\$SS)RRGFKDLQF È VSWHDOH FHR GL)RRGFKDLQ
6SDË RSHUD LQIDWWL VXOOËLQIUDVWUXWWXUD SXEEOLFD H GHFHQW
GHOOD 4XDGUDQV)RXQGDWLRQ HG a VWXGLDWD LQ PRGR GD JDUDQV
DOOH LPSUHVH OD SRVLELOLW¢ GL VFHJOLHUH TXDOL LQIRUPDJLRQ
FRQGLYLGHUH H FRQ FKL WUDPLWH XQ VLVWHPD GL OLYHOOL GL SU
SHUVRQDOLJJDWR DOFXQH LQIRUPDJLRQL ULPDQJRQR SULYDWH DOV
FRQGLYLVH FRQ FHUWL DWRUL GHOOD ILOLHUD H DOWUH YHQJRQR
FRPSOHWDPHQWH SXEEOLFKH ,O FRQVXPDWRUH ILQDOH SRWU¢
FRQVXOWDUH WXWWL L GDWL SXEEOLFL VFDQVLRQDQGR LO 45&RGH
DO SDFNDJLQJ}

149083

m/D FRQJODQRUD
FRQ LO 'LVWUHWWR
\$JUXPL GL 6LFLOLD È
DJJLXQJH 9LWDOH È KD
SHU QRL XQ YDORUH
LQHVWLPDELOH /D
QRVWUD G\$SS a XQR
VWUXPHQWR
WHFQRORJLFR GL

GLJLWDOL]]D]LRQH H GL VHP SOLILFD]LRQH GHOOH DWWLYLWç LQ JUE
IURQWH DOOH VILGH FKH OLPLWDQR OH ILOLHUH SURGXWWLYH DO JL
6LDPV VLFXUL FKH OÈDGR]LRQH GHOOD WHFQRORJLD EORFNFKDLQ
FRPSRUWHUç XQD QRWHYROH FUHVFLWD QRQ VROR GD XQ SXQWR GL
GL LQQRVD]LRQH WHFQRORJLFD SHU WXWWD OD ILOLHUD DJUXPLFRO
DQFKH XQD PDJJLRUH WXWHOD GHL SURGRWWL H GHOOH HFFHOHQ]H
VLFLOLDQH QHO PRQGR 'LJLWDOL]]D]LRQH RWWLPL]]D]LRQH GHOOH
ULVRUVH H WUDVSDUHQ]D VL WUDGXFRQR LQ PLJOLRUH JHVWLRQH G
GLPLQX]LRQH GHJOL VSUHFKL H XQD FRPXQLFD]LRQH SL» GLUHWWD I
FRQVXPDRUH ILQDOH}

/ÈDFFRUDQRVWUD 'LVWUHWWR \$JUXPL GL 6LFLOLD H)RRGFKDLQ
6SDSHU OÈXWLOL]]R GHOOD SLDWWDIRUPD %ORFNFKDLQ íG\$SSÍ SUHY
OÈXWLOL]]R JUDWXLWR GHOOD SLDWWDIRUPD EUDQGL]]DWD GDO 'L'
\$JUXPL GL 6LFLOLD SHU WXWWH OH LPSUHVH DVVRFLDWH OÈDVVLV
LPSUHVH FKH YRUUDQQR XWLOL]]DUOD OÈLPSOHPHQWD]LRQH GHOOH
FDUDWWHULVWLFKH H OH HYHQWXDOL PLJOLRULH FKH HPHUJHUDQQR
EDVH DL VXJJHULPHQWL GHOOH VWHVVH DJLHQGH

/ÈDSSOLFDWLYR íG\$SSÍ DYUç OD SRVVLELOLWç GL FRPXQLFDUH LQ O
VFULWXXUD FRQ DSSOLFDWLYL HVWHUQL FRPSDWLELOL FRQ OD WHF
%ORFNFKDLQ \$OOÈLQWHUQR GHOOÈDSSOLFDWLYR LQROWUH a SUH
VH]LRQH íFHUWLILFD]LRQLÍ ULYROWD D JOL HQWL FHUWLILFDWRUL F
OD SRVVLELOLWç GL ULODVFLDUH L YDUL FHUWLILFDWL RWWHQXWL
DJLHQGH HG LQYLDUOL LQ IRUPDWR GLJLWDOH FRQ ORJLFKH %ORFNF
GLUHWWDPHQWH DOOÈLQWHUQR GHOOÈDSSOLFDWLYR DOOÈDFFRXQV
GHOOÈDJLHQGD /ÈDSSOLFDWLYR a SUHGLVSRVWR DQFKH SHU SHUPH
DOOÈHQWH GL FHUWLILFD]LRQH FKH YROHVH XWLOL]]DUH OH SRWH
WDOH VWUXPHQWR DQFKH GL FRQGXXUH DXGLW GD UHPRWR VHP SOLI
QRWHYROPHQWH OH SURSULH RSHUD]LRQL H ULVSDUPLDQGR VXL FR

Ã &RQGLYLGL ž)DFHERR • 7ZLWW Ô Ó 9

Ó

1(:6/(77(5

5HVWD DJJLRUQDWR

, WXRL GDWL VDUDQQR WUDSWWYDVL SFRQLHWDW DQJLD ODGLRWSVDJFD

149083

AGRUMI DI SICILIA, BLOCKCHAIN GRATUITA PER LE AZIENDE DELLA FILIERA

Accordo tra Distretto Agrumi di Sicilia e Foodchain Spa per la fornitura di un applicativo che consente di divulgare ai consumatori le informazioni delle aziende associate. Accrescere la tracciabilità delle produzioni e garantire ancora di più i consumatori. Traguarda questo obiettivo la nuova iniziativa del Distretto Agrumi di Sicilia che, in una logica di sistema e in perfetta sintonia con la strategia europea del "Farm to Fork", ha stretto un accordo con Foodchain Spa per mettere a disposizione delle aziende della filiera agrumicola che aderiscono al Distretto, "dApp", un applicativo Blockchain gratuito, dedicato, e specifico. La piattaforma "dApp" non comporterà costi per le imprese della filiera, che riceveranno anche assistenza tecnica per l'implementazione del sistema. Come funziona l'applicativo

L'applicativo "dApp" potrà comunicare in lettura e scrittura con applicativi esterni compatibili con la tecnologia Blockchain. All'interno dell'applicativo, inoltre, è presente una sezione rivolta a gli enti certificatori che avranno la possibilità di rilasciare i vari certificati ottenuti dalle singole aziende e inviarli in formato digitale con logiche Blockchain direttamente all'interno dell'applicativo all'account univoco dell'azienda. L'applicativo, infine, è predisposto anche per permettere all'ente di certificazione anche di condurre audit da remoto semplificando notevolmente le proprie operazioni e risparmiando sui costi. Cosa decisamente non trascurabile in tempi di Covid e di lockdown promessi o minacciati.

La nuova piattaforma, aperta a tutte le imprese della filiera associate al Distretto, da quelle di produzione a quelle di trasformazione e commercializzazione, è un "output" del progetto Social Farming 3, realizzato dal Distretto e Alta Scuola Arces con il contributo non condizionato di The Coca-Cola Foundation. Argentati: «Grande opportunità per le nostre imprese»

«Abbiamo dotato la filiera agrumicola siciliana di uno strumento tecnologico avanzato – spiega la presidente del Distretto Produttivo Agrumi di Sicilia Federica Argentati – che è anche capace di dialogare con altre piattaforme Blockchain e con gli enti certificatori che, a loro volta potranno utilizzare la piattaforma anche per i passaggi di certificazione».

Il riferimento è alle produzioni legate ai disciplinari Dop e Igp che in Sicilia sono già cinque (Arancia rossa Igp, Arancia di Ribera Dop, Limone di Siracusa Igp, Limone Interdonato Igp e l'ultimo arrivato Limone dell'Etna Igp) e a quelle a in regime biologico. Poi c'è anche l'opportunità del marchio QS messo a punto dalla Regione Siciliana. «Dalla piattaforma "dApp" – aggiunge Argentati – può trarre beneficio anche il prodotto trasformato che, oggi più di ieri, necessita una valorizzazione legata alla tracciabilità».

Il presidente del Distretto Agrumi non esclude che l'applicativo possa servire a supportare anche percorsi di certificazione etica legati all'utilizzo consapevole delle risorse ambientali e umane che potranno consentire alle aziende, se lo vorranno, di mettere in evidenza sul mercato percorsi virtuosi tanto apprezzati anche dai consumatori.

«Per la filiera agrumicola siciliana – conclude Argentati – si tratta di una grande opportunità, promuoveremo l'uso della piattaforma tra le aziende associate con una comunicazione mirata e dettagliata su opportunità e modalità di utilizzo».

Le aziende scelgono le informazioni da comunicare «La dApp Foodchain opera sull'infrastruttura pubblica e decentralizzata della Quadrans Foundation – precisa il ceo di Foodchain Spa Marco Vitale – ed è studiata in modo da garantire alle imprese la possibilità di scegliere quali informazioni condividere e con chi, tramite un sistema di livelli di privacy personalizzato. Alcune informazioni rimangono private, altre condivise con certi attori della filiera, e altre vengono rese completamente pubbliche. Il consumatore finale potrà consultare tutti i dati pubblici scansionando il QR code applicato al packaging».

Agrumi di Sicilia, blockchain gratuita per le aziende della filiera - Ultima modifica: 2020-10-31T10:35:05+01:00 da Simone Martarello

[AGRUMI DI SICILIA, BLOCKCHAIN GRATUITA PER LE AZIENDE DELLA FILIERA]

)5(6+32,170\$*\$=,1(,7

&1057/á 241'7<á10(4(6\$á. 6(&+ +14(&\$ 8>(*6\$4á\$0 52(&á\$.á
&1057/\$614(/4&\$6á /\$4-(6á0* .1*á56á&\$)11' 5(48á&(8(*\$0

\$ & (&' á 4 (* á 5 6 4 \$ á 2 á - 8 á 5 6 6 á (1 2 4 (<< á 1 4 6 1) 4 7 6 \$ \$ (& á \$. á 5 2 (& á \$. á 5 2 (& á \$. á " (+ 4 9

+QOG 2TQFW\KQPG /BKBKCNVTGVVQ CITWOK FK 5KEKNKC FKURQPKDKNG NC DNQEMEJCKP F\$RR

2TQFW\KQPG HKN áPPQXC

) 1EKE^

'KUVTVGVVQ CITWOK FK 5KEKNKC
FKURQPKDKNG NC DNQEMEJCKP

CDDQPCVK C
)TGUJ2QKP

(FKEQNC 9GD

\$NGUUCPFTC %QROEEQTUK

áUETKXKVK C
PGYUNGVVG

- TMI

1TEJKFGC)TWVVC CN
ECORCIPC FGNG ENG
XQNWOK KP ETGUEKVC
XQEKFGNNQTVQHTWV'

7UDK NC URKTWNKPC
áVCN[DWUUC CNNC *F
XQEKFGNNQTVQHTWV'

.C HKNKGTC CITWOKEQNC UKEKNKCPC UK FQVC FK WPC DNQEMEJCKP ITCVWKVC OGUUC C
FKUVTVGVVQ 2TQFWVVKXQ \$UWONWRKSKKFKDQQFEJCKP URC .EQDKGVVVKXQ FGNNC
DNQEMEJCKP F\$RR ¥ FK RQVGP\KCTG NC VTCURCTGP\C G NC VTCEEKCDKNKV• FGNG RTQF
ICTCPVKTG CK EQPUWOCVQTK KPHQTOC\KQPK EQORNGVG UW VVVVQ KN RTQEGUUQ RTQFV
KPK\KCVKXC TKGPVTC P \$N BKCNXCVVQGVVQ FCN 'KUVTVGVVQ G \$NVC

<WOGZ NCPEKC 5RGGF
2QOGITPCVVGU NÆKP
EIQPGT FGNNC *EQ
XQEKFGNNQTVQHTWV'

3WGUUVQ CRRNKECVKXQ RQVT• EQOWPKECTG KP NGVVWTC G UETKVVWTC UETPKORRKECVKQ
EQP NC VGEPQNQIKC DNQEMEJCKP G EQPVKGGP WPC UG\KQPG EGTVKHKEC\KQPK TKXONVC
RQVTCPPQ TKNCUEKCTG K XCTK EGTVKHKEC\KQPK G G P M H K E C O N T K UKPIQNG C\KGPFG *NK
CXTCPPQ KPQNVG NC RQUUKDKNKV• FK EQPFWTTG CWFKV FC TGOQVQ UGORNKHKECPFC
QRGTC\KQPK G TKURCTOKCPFQ UWK EQUVK

4GFK KN DTQEEQNQ X
áPPQXCVKQP +WD \$YC
\$VVTCEVKQP

.G FKEJKCTC\KQPK

EGT NC PQUVTC HKNKGTC UK VTCVVC FK WPC ITCPPG QRRQTVWPKV• EJK ¥ KN HTWVVQ F

)5(6+32,170\$*\$=,1(,7

9PXMQR

ECORQ FCN 'KUVTVGVVQ 2TQOWQXGTGOQ NÆWUQ FGNNC
RKCVCVCHQTOC VTC NG C\KGPFG CUUQEKCVC EQP WPC
EQOWPKEC\KQPG OKTCVC G FGVVCINKCVC UW QRRQTVWPKV• G
OQFCNKV• FKUWVCICITQEC \$TIGPVCVK
RTGUKFGPVG FGN 'KUVTVGVVQ 2TQFWVVXQ \$ITWOK FK
5KEKNKCUUQ CNNG RTQFW\KQPK NGICVG CK FKUEKRNPCTK 'QR
G áIR G C SWGNNG C KP TGIKOG DKQNQIKEQ RGPUQ CN OCTEJKQ
35 OGUUQ C RWPVQ FCNNC 4GIKQPG OC RGPUQ CPEJG CN
VTCUHQTOCVQ EJG QIIK RK↑ FK KGTK PEGEUUKVC WPC
XCNQTK\|C\KQPG NGICÉC CNNC VTCEEKCDKNKV•

'KUVTVGVVQ CITWOK FK
FKURQPKDKNG NC DNQ
QVVQDTG

.C HQT\|C CPVKXKTCNG
XGTFWTC
QVVQDTG

áPVGTRQOC %WUKPGUI
OCTMGV RNCEG QPNKP
OGNKEQNG
QVVQDTG

/CTEQ 8KVCNG EGQ FC\|KQPGFCR

)QQFEJCKP QRGTC UWNNAEKPHTCUVTWVWVTC RWDDNKEC G

↑GHUVED \$UJHOWDWL \$UHYLGHQWH 'LVWUHWWR
\$JUXPL GL 6LFLD

4GRCTVQHTGUJ áPVG
/QFWIPQ KVCNKCPKV•
QVVQDTG

FGEGPVTCK\|CVC FGNNC 3WCFTCPU)QWPFCKQP GF ¥
UVWFKCVC KP OQFQ FC ICTCPVKTG CNNG KORTGUG NC
RQUUKDKNKV• FK UEGINKGTG SWCNK KPHQ 81/4\$ áPUKUV NG UGN
EQPFKXKFGTG G EQP EJK VTCOKVG WP UKUWQOG FK VTCVGIKEC
NKXGNK FK RTKXCE[RGTUQPCNK\|CVQ áNEEQPUWOCVQTG
HKPCNG RQVT• EQPUWNVCTG VVVVK K FCVK RWDDNKEK
UECPUKQPCPFQ KN 34&QFG CRNKECVC CN RCEMCIKPI
'KIKVCNK\|C\KQPG QVVKOK\|C\KQPG CNNG TKUQTUG G
VTCURCTGPIC UK VTCFWEQPQ KP OKINKQTG IGUYKQPG
FGK FCVK FKOKPW\KQPG FGINK URTGEJK GURCT &GPVTQ 5
EQOWPKEC\KQPG RK↑ FKTGVVC EQP KN EQPUWOCVQTG

ODUFR 9LWDOH FHR GL)RRGFKDLQ

HKFCNG

(UUGNWPIC HKTO
.C(UUG G TKPPQ)

8KFGQ VQWT KN
UWRGTGTECVQ
/KNCPQ

5G SWGUVQ CTVKEQNG VK ¥ RKCEKWVQ G\|KQPGFCR UGORTG KPHQTOCVQ
PGYUNGVVGT ITCVWVKC

6\$*5 DNQEMEJFCR 'KUVTVGVVQ CITWOK FK 5KEKNK

áN RTKOQ %KNCF
5QUVGPKDKNKV•

OL SLD

áN *TWRRQ &FU N
&CTTGHQWT GF G

%VXMGSPS TVIGIHIRXI

0E JSV^E ERXMZMVEPI HM JVYXXE I ZIVHYVE

2TG\|GOQNG 8KVC
VGT\|Q UVQTG C .

\$NGUUCPFTC %QPCEEQTUK

8KXQ G NCXQTQ KP 5KEKNK VGTTC FK URKC\|CPVK EQPVTCUVK G FK UVTCQTFKPKCTKG XKTV↑ .C
DCVVG\|CVQ KN TGVCKN OK JC EQPSWKUVCVQ 5GIWQ NÆGXQNW\KQPG G NQ UXKNWRRQ FGNNG K
HQQF UWN \$GCTK\|KQVGCVTQ G EKPQOC KP GIWCN OKUWTC 1EVO G RGT NCXQTQ G RGT RCU

149083

6 , & , / , \$ (' 2 1 1 \$, 7 : (%

! !. 9 . . . / 4 . . . - . . .) . . ! ! , . . . / . / , - . . ,) . . , 4 - . , 9 ! @ . . . 0

/ . / , ' . ! . 9 . . . , ! . . -

! . . . 9 4 ! , ! . . , . 4 4 ! - -) ! , ! - ! ! , . . -) ! , . . .) ! . . , !

! . 9 . . .

, / ' . . 4 . .
! . . , . / . .) , . . -) ! - ! , 9 9 .
. . , . / ! . .
- . .

, 9 ! . * ~ ! . ! , - € - € - X . ! 4 - @ . 0) - 7

! . . . 9

7PC %NQEMEJCKP ITCVWKVC CRGTVC GF GUENWUKXC RG QNC UK
NÆQDKGVVXQ FK CEETGUEGTG NC VTCEEKCDKNKV• FGNGG RTQFW\KQPK G ICTCPVKTG
EQPUWOCVQTK 2GT NC RTKOC XQNVK KP 5KEKNKC EQP WPC NOIKEC FK UKUVGOC KN ' 0GUUWP'DC'PGT
2TQFWVVXQ \$ITWOK FK 5KEKNKC OGVVG C FKURQUK\KQPG FK VVVVG NG C\KGPFQ CUU
NÆCRRNKECVXQ %NQEMEJCKP ÈF\$RRÉ UXKNWRRCVQ FC)QQFEJCKP 5RC *TC\KG CNNÆ
UKINCVQ VTC NG FWG TGCNV• NC RKCVCVCHQTOC ÈF\$RRÉ PQP EQORQTVGT• PGUUWP EQ

149083

KPHCVVK JC RTGXKUVQ WP EGTUQ FK HQTOC\KQPG URGEK...
CNNC RCTVPGTUJKR NWPIKOKTCPVG UCNFCVC EQP)QQFE
5KEKNKC ¥ CFGUUQ KP ITCFQ FK OGVVGTG C FKURQUK\K
CRRNKECVKXQ %NQEMEJCKP KORNGOGPVCVQ CPEJG EQP
CEETGUEGTG NG ICTCP\KG FK SWCNKV• FGNG RTQFW\K
I.C F\$RR)QQFEJCKP Å URKGIC /CTEQ 8KVCNG EGQ FK)Q
UWNNÆKPHTCUVTWVWVTC RWDDNKEC G FGEGPVTCKN\CV

3WCFTCPU)QWPFVKQP GF ¥ UVWFKC
ICTCPVKTG CNNG KORTGUG NC RQUU
SWCNK KPHQTOC\KQPK EQPFKXKFGTG VP
UKUVGOC FK NKXGNNK FK RTKXCE[RGTUQFCNNK\CVQ CNEWPG
KPHQTOC\KQPK TKOCPIQPQ RTKXCVG CNVTG EQPFKXKUG EQP
EGTVK CVVQTK FGNNC ÖNKGTC G CNVTG XGPIQPQ TGUG
EQORNGVCOGPVG RWDDNKEJG áN EQPUWOCVQTG ÖPCNG
RQVT• EQPUWNVCTG VVWVK K FCVK RWDDNKEK UECPUKQPCPFQ KN
34&QFG CRRNKECVQ CN RCEMCIKPII

I.C EQNNCDQTC\KQPG EQP KN 'KUVTVGVVQ \$ITWOK FK 5KEKNKC Å
CIIKWPIG 8KVCNG Å JC RGT POK WP XCNQTG KPGUVKOCCKNG
.C PQUVTC F\$RR ¥ WPQ UVTWOGPVQ VGEPQNIKEQ FK
)GFGTKEC \$TIGPVCVKP KPHQTOC\KQPG G FK UGORNKÖEC\KQPG FGNG CVVXKXV• KP
'KUVTVGVVQ \$ITWOK FK 5KEKNKC HCT HTQPVG CNNG UÖFG EJG NKOKVCPQ NG ÖNKGTC
RTQFWVVKXG CN IKQTPQ FÆQIIK 5KCOQ UKEWTK EJG
NÆCFQ\KQPG FGNNC VGEPQNIKC DNQEMEJCKP EQORQTVGT• WPC PQVGXONG ETGUEKVC
WP RWPVQ FK XKUVC FK KPPQXC\KQPG VGEPQNIKEC RGT VVWVC NC ÖNKGTC CITWOKEC
CPEJG WPC OCIIKQTG VVVGNC FGK RTQFQVVK G FGNG GEEGNGPIG UKEKNKCPG PGN
'KIKVCNK\KQPG QVVKOK\KQPG FGNG TKUQTUG G VTCURCTGP\OK VTCFWEQPQ
IGUVKQPG FGK FCVK FKOKPW\KQPG FGINK URTGEJK G WPC EQOWPKEC\KQPG RKI FKTG
EQPUWOCVQTG ÖPCNG|

.ÆCEEQTFQ UKINCVQ VTC 'KUVTVGVVQ \$ITWOK FK 5KEKNKC G)QQFEJCKP 5RC RGT NÆWV
RKCVVCHQTOC %NQEMEJCKP ÈF\$RRÉ RTGXGFG NÆWVKNK\IQ ITCVWKVQ FGNNC RKCVCVCH
DTCPFK\CVK FCN 'KUVTVGVVQ \$ITWOK FK 5KEKNKC RGT VVWVG NG KORTGUG CUÜQEKV
NÆCUUKUVGP\C CNNG KORTGUG EJG XQTTCPQ WVKNK\CTNC NÆKORNGÖGPVC\KQPG F
ECTCVVGTUVKEJG G NG GXGPVWCNK OKINKQTKG EJG GOGTIGTCPPQ CPEJG KP DCUG C
UWIIGTKOGPVK FGNG UVGUUG C\KGPFQ

.ÆCRRNKECVKXQ ÈF\$RRÉ CXT• NC RQUUKDKNKV• FK EQOWPKECTG KP NGVVWTC G UETK
CRRNKECVKXK GUVGTPK EQORCVKDKNK EQP NC VGEPQNIKC %NQEMEJCKP \$NNÆKPVGT
FGNNÆCRRNKECVKXQ KPQNVGT ¥ RTGUGPVG WPC UG\KQPG ÈEGTVKÖEC\KQPKÉ TKXQN
EGTVKÖECVQTK EJG CXTCPPQ NC RQUUKDKNKV• FK TKNCUEKCTG KE XCTK 'EGFVKÖECVK (
UKPIQNG C\KGPFQ GF KPXKCTNK KP HQTOCVQ FKIKVCNG EQP NQIKÉJG %NQEMEJCKP FK
CNNÆKPVGTPQ FGNNÆCRRNKECVKXQ CNNÆCEEQWPV WPKXQE Q FGNNÆC\KGPFQ .ÆCRRN
RTGFKURQUVQ CPEJG RGT RGTGGVGTG CNNÆGPVG FK EGTVKÖEC\KQPG EJG XQNGUUG
RQVGP\KCNKV• FK VCNG UVTWOGPVQ CPEJG FK EQPFWTTG CWFKV FC TGOQVQ UGORNKÖ
PQVGXQNOGPVG NG RTQRTKG QRGTC\KQPK G TKURCTOKC





'632%'% 430-8-'% %+6-'30896% 4)7'%-'-0-% '90896% 74368 463:-2'-%

█ %+6-'30896% 4)7'883&6) :-79%0->>%>46-2-34-%23
G\$FFXUVLR 6ROGDQR

, / ' . .4 . . !
, . / . .) / . .) , .
, / ! . -

█ 908-1- :-()3

- █ 127,=,\$5,2 ', 9(1(5',
2772%5(
RWWREUH
9LVXDOL]D]LRQL
- █ 127,=,\$5,2 ', *,29(',
2772%5(
RWWREUH
9LVXDOL]D]LRQL
- █ 127,=,\$5,2 ', 0(5&2/(',
2772%5(
RWWREUH
9LVXDOL]D]LRQL
- █ /\$ *,2675\$ GH0 RWW
RWWREUH
9LVXDOL]D]LRQL
- █ 127,=,\$5,2 ', 0\$57(',
2772%5(
RWWREUH
9LVXDOL]D]LRQL

8QD %ORFNFKDLQ JUDWXLWD DSHUWD HG HVFOXVLYD SHU OD ILOLHUD
DJUXPLFROD VLFLOLDQD &RQ O¶RELHWWLYR GL DFFUHVVFHUH OD WUDF
GHOOH SURGX]LRQL H JDUDQWLUH DQFRUD GL SL• L FRQVXPDRUL 3H
SULPD YROWD LQ 6LFLOLD FRQ XQD ORJLFD GL VLVWHPD LO 'LVWUHW
3URGXWWLYR \$JUXPL GL 6LFLOLD PHWWH D GLVSRVL]LRQH GL WXWWH
DVVRFLDWH O¶DSSOLFDWLYR %ORFNFKDLQ ³G\$SS´ VYLOXSSDWR GD)RR
6SD *UD]LH DOO¶DFFRUGR VLJODWR WUD OH GXH UHDOWj OD SLDWWD
³G\$SS´ QRQ FRPSRUWHUj QHVXQ FRVWR SHU OH VLQJROH LPSUHVH G
ILOLHUD FKH ULFHYHUDQQR DQFKH DVVLVWHQ]D WHFQLFD SHU
O¶LPSOHPHQWD]LRQH GH0 VLVWHPD

©\$EELDPR YROXWR IDUH XQ S)D)GRULEDD\$D)HWLW)D WSLHJD
SUHVLGHQWH GH0 'LVWUHWWR 3URGXWWLYR \$JUXPL GL 6LFLOLD ± SHU
FRQ L WHPSL DQFKH QHOO¶DPELWR GHOOD VWUDWHJLD ³'DO SURGXWW
FRQVXPDRUH´)DUP WR)RUN GHOO¶8QLRQH (XURSHD ,Q TXHVW¶RWW
OD QRWUD ILOLHUD DJUXPLFROD GL XQR VWUXPHQWR WHFQRORJLFR D
FDSDFH GL GLDORJDUH FRQ DOWUH SLDWWDIRUPH %ORFNFKDLQ H FRQ .

149083

FHUWLILFDWRUL FKH D ORUR YROWD SRWUDQQR XWLLOL]]DUH OD SLDWM SDVVDJJL GL FHUWLILFD]]LRQH 3HQVR DOOH SURGX]]LRQL OHJDWH DL GL H ,JS H D TXHOOH D LQ UHJLPH ELRORJLFR SHQVR DO PDUFKLR 46 PHVV GDOOD 5HJLRQH PD SHQVR DQFKH DO WUDVIRUPDWR FKH RJJL SL• GL L QHFHVVLWD XQD YDORUL]]D]]LRQH OHJDWD DOOD WUDFFLDELOLWj 0D DC GL FHUWLILFD]]LRQH HWLFD OHJDWL DG XQ XWLLOL]]R FRQVDSHYROH GHC DPELHQWDOL HG XPDQH FKH SRWUDQQR FRQVHQWLUH DOOH D]]LHQGH V YRUUDQQR GL PHWWHUH LQ HYLGHQ]]D VXO PHUFDWR SHUFRUVL YLUWXI DSSUH]]DWL RUPDL DQFKH GDL FRQVXPDWRUL FRQ O]]XWLLOL]]R GHO 45 QRWUD ILOLHUD VL WUDWWD GL XQD JUDQGH RSSRUWXQLWj FKH q LO PHVVH LQ FDPDR GDO 'LVWUHWWR 3URPXRYHUHPR O]]XVR GHOOD SLDWV D]]LHQGH DVVRFLDWH FRQ XQD FRPXQLFD]]LRQH PLUDWD H GHWWDJOLDW RSSRUWXQLWj H PRGDOLWj GL XWLLOL]]R^a

 7ZHF  0L SLDF

. -), !)

■ 8- 4386)&&)63 -28)6)77%6) %2',) 59)78) 238->-)

/ . / ,

,!

! . , , . .) ..!.. , , .!, !, ! 4 ,/-•..... / , . . --
7 !--), . . - . ° 9 ,! . /!4 . ! .

. -- -) , ! . . /)!! ! . !-., . !.!, -- , ®.),!,!
/ !

